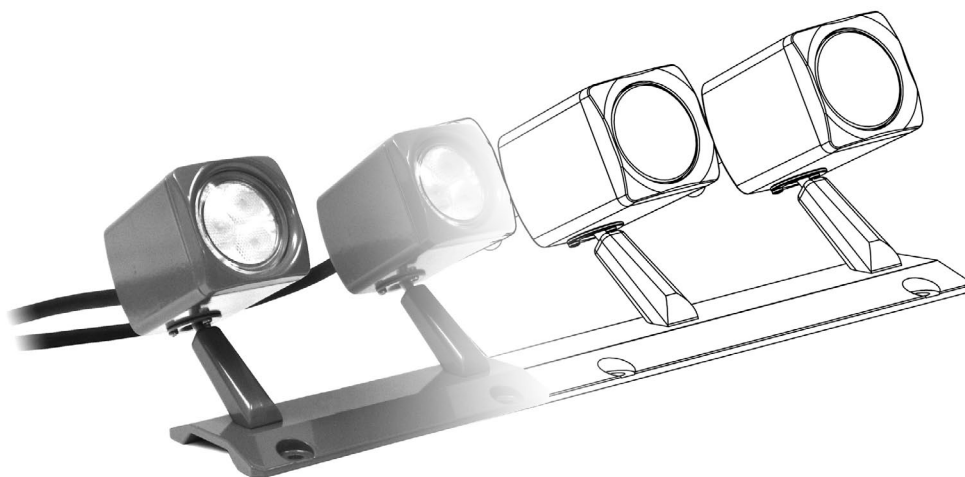


"QUADRALED" LIGHT FOR LED'S
PROJECTEUR "QUADRALED" À LED'S
PROYECTOR "QUADRALED" DE LED'S
FARO "QUADRALED" DI LED'S
QUADRALED-SCHEINWERFER MIT LED'S SCHNELLVERSCHLUSS
PROJETOR "QUADRALED" DE LED'S



INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL
MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN
MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO
MANUALE DI INSTALAZIONE E MANUTENZIONE
EINBAU-UND BETRIEBSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES E MANUTENÇÃO



ASTRALPOOL

IMPORTANT: The instruction manual you are holding includes essential information on the safety measures to be implemented for installation and start-up. Therefore, the installer as well as the user must read the instructions before beginning installation and start-up.

Keep this manual for future reference.

To achieve optimum performance of the QUADRALED light, follow the instructions provided below:

1. VERIFY THE CONTENTS OF THE PACKING:

The following accessories are included inside the box:

- Unit Floodlamp
- Bag with wall plugs and screws
- Installation and maintenance manual
- Manual for electrical connection

2. GENERAL CHARACTERISTICS:

This projector has been designed to be used in fountains, waterfalls, trees, monuments, as a wall fitting, in gardens, public spaces and in town planning. It can be installed indoors, outdoors or fully submerged in freshwater. It is a Class III electric apparatus with very low safety voltage.

The floodlamp complies with IP68 degree of protection (resistance to penetration of dust, solid bodies and humidity) at a nominal immersion depth of 2 m.

The projector complies with the following international luminaire safety standards, EN 60598-1; LUMINAIRES. PART 1: GENERAL REQUIREMENTS; EN 60598-2-1 LUMINAIRES. PART 2: SPECIFIC RULES. SECTION ONE: GENERAL USE FIXED LUMINAIRES; EN 60598-2-18: LUMINAIRES PART 2: SPECIFIC REQUIREMENTS SECTION 18 LUMINAIRES FOR SWIMMING POOLS AND SIMILAR APPLICATIONS.

3. INSTALLATION:

Place the projector on a flat surface. Make sure the base of the projector is safe on the mounting location.

Mark the anchorage point on the floor. (Fig. 1)

Drill Ø 10 mm holes.

Place the plugs and fasten the base with the screws supplied (Fig. 2)

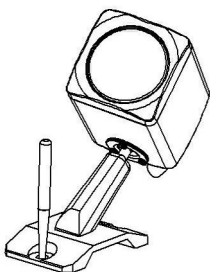


Fig. 1

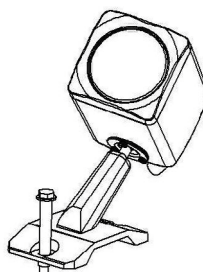
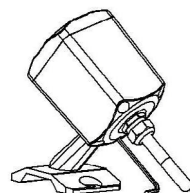


Fig. 2

To change the angle of the projector, loosen the bolt at the back of the projector with a 2.5 allen wrench, direct it manually and tighten the bolt.

Attention:

- In water installations, ensure the body of the projector is located in an accessible place for easy handling, or make sure it is easily removable.
- Before any handling ensure that there is NO voltage supplied to the projector.



4. MAINTENANCE:

This projector does not require any type of maintenance. If the projector is not working properly, please contact our customer attention department.

THIS PRODUCT DOES NOT CONTAIN ANY ELEMENTS THAT CAN BE HANDLED, DISMANTLED OR REPLACED BY THE USER. IT IS FORBIDDEN TO ACCESS INSIDE THE PRODUCT, OTHERWISE THE GUARANTEE OF THE PRODUCT WILL BECOME INVALID.

5. SAFETY WARNINGS:

- People in charge of assembly should be suitably qualified for this type of work.
- Avoid making contact with the electric voltage.
- Comply with the current standards regarding accident prevention.

- In this regard:
 - IEC 364-7-702 standards must be observed: WIRING IN BUILDINGS SPECIAL WIRING SWIMMING POOLS
 - IEC 364-7-714: ELECTRICAL INSTALLATIONS IN BUILDINGS. OUTDOOR LIGHTING INSTALLATIONS.
- All maintenance operations should be performed with the projector disconnected from the Mains.

6. ASSEMBLY AND FUNCTIONING WARNINGS:

- It is not recommended the use of sealing putty in this product and, anyway, you should use only products specifically conceived to work with ABS, all those products of universal use remain excluded.
- The projector is designed TO OPERATE ONLY WITH A SAFETY TRANSFORMER.
- The manufacturer is not responsible in any circumstances for assembly, installation or start-up of any electric components which have been inserted or handled at locations other than its own premises.
- It is responsibility of the installer to ensure that no water gets inside the projector by means of the cables.
- This projector is not designed to work submerged in seawater.
- This projector is resistant to pool treatments described below, always that the concentration values do not exceed the following levels:

TYPE OF TREATMENT	CONCENTRATION IN WATER
Chlorine	2 g/l
Bromine	5 g/l
Salt electrolysis (Na Cl)	6 g/l

Attention : Please note that the Ph of pool water always must be between 7.2 and 7.6.

IMPORTANT: le manuel d'instructions que vous avez entre les mains contient des informations de première importance sur les mesures de sécurité à adopter au moment de l'installation et de la mise en service. Il est par conséquent indispensable que l'installateur et l'utilisateur lisent attentivement les instructions avant de commencer le montage et la mise en marche.

Conservez ce manuel en vue de futures consultations sur le fonctionnement de cet appareil.

Pour optimiser le rendement du Projecteur QUADRALED, il est recommandé de bien suivre les instructions qui vous sont données ci-dessous :

1. BIEN VÉRIFIER LE CONTENU DE L'EMBALLAGE :

Vous devez trouver à l'intérieur de la boîte les accessoires suivants :

- Ensemble projecteur
- Sachet contenant les chevilles et les vis
- Manuel d'installation et d'entretien
- Manuel pour la connexion électrique

2. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES :

Ce projecteur a été conçu pour être utilisé dans les fontaines, les sauts d'eau ou cascades, les arbres, les monuments, les appliques murales, les jardins, les espaces publics, dans l'aménagement urbain, pouvant être installé à l'intérieur et à l'extérieur, étant même submersible pour application en eau douce. Il s'agit d'un appareil électrique de classe III avec une tension de sécurité très basse.

Le projecteur est conforme au degré de protection IP68 (résistance à la pénétration de la poussière, des corps solides et de l'humidité). Il a une profondeur d'immersion nominale de 2 m.

Ce projecteur est conforme aux normes internationales en matière de sécurité des luminaires, EN 60598-1; LUMINAIRES. PREMIÈRE PARTIE : CONDITIONS GÉNÉRALES REQUISES ; EN 60598-2-1 LUMINAIRES. DEUXIÈME PARTIE : RÈGLES PARTICULIÈRES. PREMIÈRE SECTION : LUMINAIRES FIXES À USAGE GÉNÉRAL ; EN 60598-2-18 : LUMINAIRES DEUXIÈME PARTIE : CONDITIONS PARTICULIÈRES REQUISES SECTION 18 LUMINAIRES POUR PISCINES ET APPLICATIONS SIMILAIRES.

3. INSTALLATION :

Placez le projecteur sur une surface plane, en veillant à ce que le socle du projecteur soit bien stable dans la zone d'installation.

Marquez le point d'ancrage sur le sol (Fig. 1).

Percez les trous nécessaires de Ø 10 mm.

Posez les chevilles et vissez le socle à l'aide des vis qui sont fournies avec le projecteur (Fig. 2).

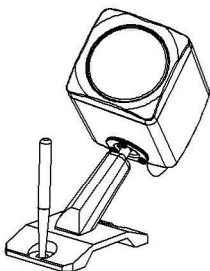


Fig. 1

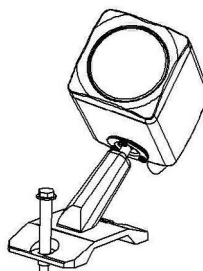
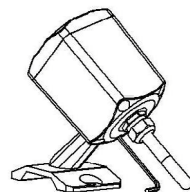


Fig. 2

Pour l'orienter à votre gré, dévissez la vis à l'aide d'une clé allen de 2,5 qui se trouve sur l'arrière, orientez le projecteur avec la main, puis revissez la vis allen.

Attention :

- Dans les installations aquatiques, il faut toujours installer votre projecteur de façon à ce que le corps soit facile à manipuler de l'extérieur, ou qu'il puisse être retiré sans difficulté.
- Avant toute manipulation, assurez-vous que le projecteur est bien DÉBRANCHÉ.



4. ENTRETIEN :

Ce projecteur ne demande aucun type d'entretien. Si vous constatez que le projecteur ne fonctionne pas correctement, veuillez vous mettre en rapport avec notre Service au client.

LE PRODUIT NE CONTIENT PAS D'ÉLÉMENTS MANIPULABLES, DÉMONTABLES OU REMPLAÇABLES PAR L'UTILISATEUR ; IL EST INTERDIT D'ACCÉDER À L'INTÉRIEUR DU PRODUIT, SOUS PEINE D'EN PERDRE LA GARANTIE.

5. AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ :

- Les personnes qui se chargent du montage doivent posséder la qualification requise pour ce genre de travail.
- Il faut éviter tout contact avec la tension électrique.
- Il faut respecter les normes de prévention des accidents en vigueur.
- Pour ce faire, il faut en particulier respecter les normes
 - IEC 364-7-702 : INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DANS L'INTÉRIEUR DES BÂTIMENTS. INSTALLATIONS SPÉCIALES. PISCINES.
 - IEC 364-7-714 : INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DANS LES BÂTIMENTS. INSTALLATIONS D'ILLUMINATION ET ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR.
- Il faut débrancher le projecteur du réseau pour effectuer toute opération d'entretien.

6. ASSEMBLY AND FUNCTIONING WARNINGS :

- Il est non recommandé l'utilisation de mastic de scellage dans ce produit et, de toute façon, vous devriez utiliser seulement des produits précisément conçus pour travailler avec ABS, tous ces produits de l'utilisation universelle restent exclu.
- Le projecteur est conçu POUR FONCTIONNER UNIQUEMENT AVEC UN TRANSFORMATEUR DE SÉCURITÉ.
- Le fabricant n'est aucunement responsable du montage, de l'installation ou de la mise en marche suite à toute manipulation ou rajout de composants électriques qui ne se seraient pas produits chez lui.
- Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur du projecteur au moyen des câbles.
- Ce projecteur n'est pas conçu pour fonctionner immergé dans l'eau de mer.
- Le projecteur résiste les traitements de piscine décrites ci-dessous, à condition que les valeurs de concentration ne dépasser pas les niveaux suivants:

TYPE DE TRAITEMENT	CONCENTRATION DANS L'EAU
Chlore	2 g/l
Brome	5 g/l
Électrolyse saline (Na Cl)	6 g/l

Attention : Noter que le Ph de l'eau de la piscine toujours doit être comprise entre 7,2 et 7,6.

IMPORTANTE: El manual de instrucciones que usted tiene en sus manos, contiene información fundamental acerca de las medidas de seguridad a adoptar a la hora de la instalación y la puesta en servicio. Por ello, es imprescindible que tanto el instalador como el usuario lean las instrucciones antes de pasar al montaje y la puesta en marcha. Conserve este manual para futuras consultas acerca del funcionamiento de este aparato.

Para conseguir un óptimo rendimiento del Proyector QUADRALED, es conveniente observar las instrucciones que se indican a continuación:

1. Compruebe el contenido del embalaje:

En el interior de la caja encontrará los siguientes componentes:

- Conjunto proyector
- Bolsa con tacos y tornillos
- Manual de instrucciones
- Manual para la conexión eléctrica

2. Características generales:

Este proyector ha sido diseñado para utilizarse en fuentes, saltos de agua o cascadas, árboles, monumentos, aplique de pared, jardines, espacio público, urbanismo, se puede instalar en interiores, exteriores como sumergido en agua dulce. Se trata de un aparato eléctrico de clase III con una muy baja tensión de seguridad.

El proyector cumple con el grado de protección IP68 (resistencia a la penetración de polvo, a los cuerpos sólidos y a la humedad) con una profundidad de inmersión nominal de 2 m.

Este proyector cumple con las normas internacionales de seguridad de luminarias, EN 60598-1; LUMINARIAS. PARTE 1: REQUISITOS GENERALES; EN 60598-2-1 LUMINARIAS. PARTE 2: REGLAS PARTICULARES. SECCIÓN UNO: LUMINARIAS FIJAS DE USO GENERAL ; EN 60598-2-18: LUMINARIAS PARTE 2: REQUERIMIENTOS PARTICULARES SECCIÓN 18 LUMINARIAS PARA PISCINAS Y APLICACIONES SIMILARES.

3. Instalación:

Colocar el proyector en una ubicación plana, que la base del proyector quede bien asentada en la zona de instalación.

Marcar el punto de anclaje en el suelo.(Fig. 1)

Realizar los agujeros necesarios de Ø 10 mm.

Colocar tacos y atornillar la base con los tonillos suministrados (Fig. 2)

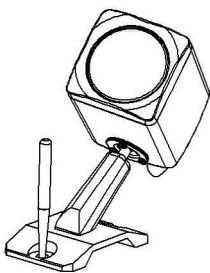


Fig. 1

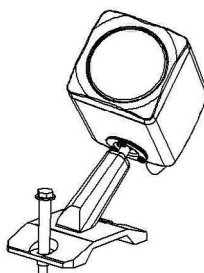
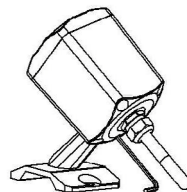


Fig. 2

Para su orientación, desatornillar el tornillo con una llave allen de 2,5 que está en la parte posterior, orientar el proyector con la mano y atornillar el tornillo allen.

Atención:

- En instalaciones acuáticas, instalar siempre de forma que el cuerpo sea de fácil manipulación desde el exterior, o que se pueda extraer sin muchas dificultades.
- Antes de cualquier manipulación asegurarse que el proyector NO recibe tensión.



4. Mantenimiento:

Este proyector no necesita de ningún tipo de mantenimiento, si detectan que la lámpara no funciona correctamente por favor pónganse con nuestro departamento de atención al cliente.

EL PRODUCTO NO CONTIENE ELEMENTOS MANIPULABLES, DESMONTABLES O SUBSTITUIBLES POR EL USUARIO, ESTÁ PROHIBIDO ACCEDER AL INTERIOR DEL PRODUCTO, SE PERDERÍA LA GARANTÍA DEL PRODUCTO.

5. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:

- Las personas que se encarguen del montaje deben poseer la calificación requerida para este tipo de trabajos.
- Se debe evitar entrar en contacto con la tensión eléctrica.
- Se deben respetar las normas vigentes para la prevención de accidentes.
- A tal respecto, se deben cumplir las normas:
 - IEC 364-7-702: INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN EDIFICIOS. INSTALACIONES ESPECIALES PISCINAS.
 - IEC 364-7-714: INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN EDIFICIOS. INSTALACIONES DE ALUMBRADO EXTERIOR.
- Cualquier operación de mantenimiento debe realizarse con el proyector desconectado de la red.

6. ADVERTENCIAS DE MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO:

- No se recomienda el uso de masillas selladoras en este producto y en cualquier caso utilizar únicamente productos específicamente concebidos para trabajar con ABS, quedando excluidos todos aquellos productos de uso universal.
- El proyector está diseñado PARA FUNCIONAR ÚNICAMENTE CON UN TRANSFORMADOR DE SEGURIDAD.
- El fabricante en ningún caso se responsabiliza del montaje, instalación o puesta en funcionamiento de cualquier manipulación o incorporación de componentes eléctricos que no se hayan llevado a cabo en sus instalaciones.
- Es responsabilidad del instalador asegurar que no entre agua en el interior del proyector a través de los cables.
- Este proyector no está diseñado para trabajar sumergido en agua de mar.
- El proyector resiste los tratamientos de piscina descritos seguidamente, siempre que los valores de concentración no superen los siguientes niveles:

TIPO DE TRATAMIENTO	CONCENTRACIÓN EN EL AGUA
Cloro	2 g/l
Bromo	5 g/l
Electrólisis de sal (Na Cl)	6 g/l

Atención : el Ph del agua de la piscina siempre debe estar entre 7,2 y 7,6.

IMPORTANTE: Il manuale d'istruzioni in suo possesso contiene informazioni fondamentali sulle misure di sicurezza da adottare per l'installazione e la messa in servizio. Per ciò è imprescindibile che sia l'installatore che l'utente leggano le istruzioni prima di iniziare il montaggio e la messa in servizio.

Conservi questo manuale per poter consultare in futuro in merito al funzionamento di questo apparecchio.

Per ottenere un ottimo rendimento dello Proiettore QUADRALED di LED's, è conveniente fare attenzione alle seguenti istruzioni:

1. VERIFICARE IL CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO:

Nella cassa troverà i seguenti accessori:

- Gruppo proiettore
- Busta con tasselli e viti
- Manuale di installazione e manutenzione
- Manuale per la connessione elettrica

2. CARATTERISTICHE GENERALI:

Questo proiettore è stato concepito per essere installato in fontane, salti d'acqua o cascate, alberi, monumenti, applique da parete, giardini, spazi pubblici, arredamento urbano, e può essere utilizzato in ambienti interni, esterni nonché immerso in acqua dolce. Si tratta di un apparecchio elettrico di classe III con una bassissima tensione di sicurezza.

Il proiettore compie con il grado di protezione IP68 (resistenza alla penetrazione della polvere, ai corpi solidi e all'umidità) con una profondità d'immersione nominale di 2m.

Questo proiettore adempie alle norme internazionali di sicurezza per le illuminazioni, EN 60598-1; ILLUMINAZIONI. PARTE 1: REQUISITI GENERALI; EN 60598-2-1 ILLUMINAZIONI. PARTE 2: REGOLE PARTICOLARI. SEZIONE UNO: ILLUMINAZIONI FISSE D'USO GENERALE ; EN 60598-2-18: ILLUMINAZIONI PARTE 2: REQUISITI PARTICOLARI SEZIONE 18 ILLUMINAZIONI PER PISCINE ED APPLICAZIONI SIMILI.

3. INSTALLAZIONE:

Collocare il proiettore in una ubicazione piatta, in maniera tale che la base del proiettore rimanga ben posizionata nella zona scelta per l'installazione.

Segnare il punto di ancoraggio al suolo.(Fig. 1)

Effettuare i fori necessari da Ø 10 mm.

Collocare i tasselli ed avvitare la base con le apposite viti fornite. (Fig. 2)

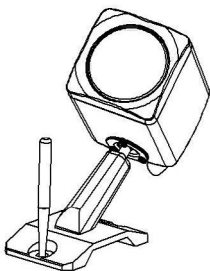


Fig. 1

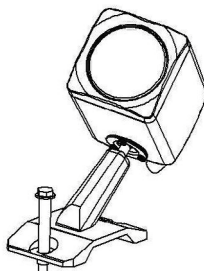
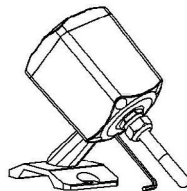


Fig. 2

Per orientare il proiettore, allentare con una chiave a brugola da 2,5 la vite che si trova nella parte posteriore, orientare il proiettore con la mano e riavvitare la vite a brugola.

Attenzione

- Negli impianti acquatici, installare il proiettore in maniera tale che il corpo dello stesso possa essere facilmente maneggiato dall'esterno, o che sia possibile estrarlo senza grandi difficoltà.
- Prima di qualsivoglia maneggio del proiettore, assicurarsi che sia interrotta la corrente elettrica.



4. MANUTENZIONE:

Questo proiettore non necessita di alcun genere di manutenzione; se si rileva che il proiettore non funziona in maniera corretta, per favore rivolgetevi al nostro reparto per il consumatore.

IL PRODOTTO NON CONTIENE ELEMENTI MANIPOLABILI, SMONTABILI O SOSTITUIBILI DA PARTE DELL'UTENTE; È PROIBITO ACCEDERE ALL'INTERNO DEL PRODOTTO, SI PERDEREBBE LA GARANZIA DEL PRODOTTO.

5. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Il personale incaricato del montaggio deve essere in possesso della necessaria qualifica per la realizzazione di questi lavori.
- Si deve evitare di entrare in contatto con la tensione elettrica.
- Si devono rispettare le norme vigenti per la prevenzione d'incidenti.
- A tal proposito, si devono rispettare le norme:
 - IEC 364-7-702: INSTALLAZIONI ELETTRICHE IN EDIFICI. INSTALLAZIONI SPECIALI. PISCINE.
 - IEC 364-7-714: INSTALLAZIONI ELETTRICHE IN EDIFICI. INSTALLAZIONI PER ILLUMINAZIONE ESTERNA.
- Qualsiasi operazione di manutenzione deve essere realizzata con il proiettore disinserito dalla corrente elettrica.

6. AVVERTIMENTO DI MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO

- Esso è non raccomandato l'uso di mastice di sigillatura in questo prodotto e, comunque, Lei dovrebbe usare solamente prodotti concepiti specificamente per lavorare con ABS, tutti quei prodotti dell'uso universale rimangono esclusi.
- Il proiettore è concepito PER FUNZIONARE UNICAMENTE CON UN TRASFORMATORE DI SICUREZZA.
- Il fabbricante rifiuta qualsiasi responsabilità per il montaggio, l'installazione o la messa in funzione di componenti elettrici che sono stati manipolati o introdotti al di fuori dei suoi stabilimenti.
- E 'responsabilità dell'installatore di garantire che l'acqua non penetra all'interno del proiettore mediante i cavi.
- Questo proiettore non è progettato per lavorare immersi in acqua di mare.
- Il proiettore è resistente a li trattamenti di piscina descritte di seguito, a condizione che i valori di concentrazione non deve superare i seguenti:

TIPO DE TRATTAMENTO	CONCENTRAZIONE IN ACQUA
Cloro	2 g/l
Bromo	5 g/l
Elettrolisi di sal (Na Cl)	6 g/l

Attenzione : Notare che il Ph dell'acqua della piscina deve sempre essere compresa tra 7,2 e 7,6.

WICHTIG: Das Handbuch mit den Betriebsanleitungen, das Sie in Händen halten, enthält wichtige Information über die anzuwendenden Sicherheitsmaßnahmen für die Installation und Inbetriebnahme. Es ist daher unerlässlich, daß die Anweisungen vom Installateur und vom Benutzer vor der Montage und Inbetriebnahme aufmerksam durchgelesen werden. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, falls Sie zu einem späteren Zeitpunkt Informationen über die Funktion dieses Apparates nachschlagen möchten.

Um die beste Leistung des QUADRALED-scheinwerfer mit schnellverschluss, zu erzielen, empfiehlt es sich, die nachfolgenden Anweisungen zu befolgen:

1. ÜBERPRÜFEN SIE DEN INHALT DES PACKSTÜCKES:

Im Inneren des Kartons befindet sich folgendes Zubehör:

- Gruppe QUADRALED-scheinwerfer
- Beutel mit Dübeln und Schrauben
- Einbau- und Betriebsanleitung
- Handbuch für die Elektrische Zusammenhang

2. ALLGEMEINE CARAKTERISTIKEN:

Dieser Strahler ist für die Anbringung an Brunnen, Kaskaden und Wasserfällen, Bäumen, Denkmälern, Mauern, Gärten, in öffentlichen Anlagen und im städtischen Bereich entworfen, und er kann sowohl innen, außen als auch und ins Wasser getaucht montiert werden. Dieser Strahler ist so ausgelegt, daß er für ein vollkommenes Eintauchen im Süßwasser der Swimmingpools geeignet ist. Es handelt sich um ein Elektrogerät der Schutzklasse III mit sehr niedriger Sicherheitsspannung.

Der Strahler erfüllt den Schutzgrad IP68 (Widerstand gegen das Eindringen von Staub, festen Teilen und Feuchtigkeit) bei einer nominellen Tauchtiefe von 2 m.

Dieser Strahler erfüllt die internationalen Sicherheitsnormen EN 60598-1, LEUCHTEN: TEIL 1: ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN; EN 60598-2-1 LEUCHTEN. TEIL 2: BESONDERE ANFORDERUNGEN. HAUPTABSCHNITT EINS: ORTSFESTE LEUCHTEN FÜR ALLGEMEINE ZWECKE ; EN 60598-2-18: LEUCHTEN TEIL 2: BESONDERE ANFORDERUNGEN HAUPTABSCHNITT 18 LEUCHTEN FÜR SCHWIMMBECKEN UND ÄHNLICHE ANWENDUNGEN.

3. INSTALLATION:

Bringen Sie den Scheinwerfer an einer flachen Stelle ein, damit er bündig eingebaut werden kann.

Markieren Sie den Verankerungspunkt auf dem Boden (Abb. 1)

Bohren Sie die notwendigen Löcher mit einem Durchmesser von Ø 10 mm.

Bringen Sie die Dübel an und schrauben Sie die Basis mit den gelieferten Schrauben an (Abb. 2).

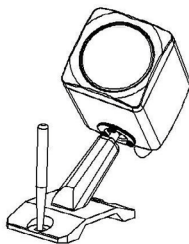


Abb. 1

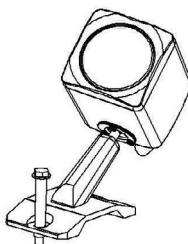
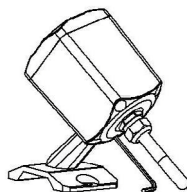


Abb. 2

Um den Strahler auszurichten, ziehen Sie die Schraube am Hinterteil mit einem Inbusschlüssel 2,5 fest, richten Sie den Strahler mit der Hand aus und schrauben Sie anschließend die Inbusschraube fest.

Achtung:

- Falls der Strahler im Wasser montiert wird, montieren Sie ihn so, dass man ihn von außen leicht erreichen kann, d. h. dass man ihn ohne Schwierigkeiten aus dem Wasser nehmen kann.
- Vor jedem Eingriff muss überprüft werden, **dass der Scheinwerfer NICHT unter Strom steht.**



4. INSTANDHALTUNG:

An diesem Projektor muss keinerlei Instandhaltung durchgeführt werden. Wenn Sie feststellen, dass er nicht korrekt funktioniert, wenden Sie sich bitte an unsere Kundendienstabteilung.

DAS PRODUKT ENTHÄLT KEINE ELEMENTE, AN DENEN DER BENUTZER EINGRIFFE VORNEHMEN MUSS ODER DIE VOM BENUTZER ABMONTIERT ODER AUSGETAUSCHT WERDEN KÖNNEN. FALLS EINGRIFFE IM INNEREN DES PRODUKTES VORGENOMMEN WERDEN, ERLÖSCHT DIE GARANTIE

5. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN:

- Die Personen, die die Montage durchführen, müssen eine entsprechende Qualifikation für diese Art von Arbeiten besitzen.
- Der Kontakt mit der Elektrospannung muß vermieden werden.
- Die für die Vermeidung von Unfällen gültigen Normen müssen beachtet werden.
- Hierzu müssen die Normen angewendet werden.
 - IEC 364-7-702: ELEKTROINSTALLATIONEN IN GEBAUDEN. SPEZIALINSTALLATIONEN. SWIMMINGPOOLS
 - IEC 364-7-714: ELEKTRISCHE INSTALLATIONEN IN GEBÄUDEN. INSTALLATIONEN VON AUSSENBELEUCHTUNG.
- Für jegliche Instandhaltungsmaßnahme muss der Projektor vom Netz getrennt werden.

6. MONTAGE- UND FUNKTIONIEREN-WARNUNGEN:

- Es ist die Verwendung von Dichtungskitt in diesem Produkt nicht empfohlen und jedenfalls sollten Sie nur Produkte benutzen, speziell ausgedacht, um mit ABS zu arbeiten, bleiben all jene Produkte universaler Verwendung ausgeschlossen.
- Der Projektor wird konstruiert, um NUR MIT EINEM SICHERHEITS-TRANSFORMATOR BENUTZT ZU WERDEN.
- Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für die Montage, Installation oder Inbetriebnahme, sofern irgendeine Art Handhabung oder Einbau von Elektrokomponenten nicht in seinem Betrieb durchgeführt worden sind.
- Es ist Verantwortung der Installationsperson, sicherzustellen, dass kein Wasser im Projektor gelangt mittels der Kabel.
- Dieser Projektor wird nicht konstruiert um zu arbeiten in Salzwasser untergetaucht.
- Dieser Projektor ist beständig zu den unten beschriebenen Poolbehandlungen, immer die das Konzentrationswerte die folgenden Niveaus nicht überschreiten:

VERARBEITUNGS-TYP	KONZENTRATION IN WASSER
Chlor	2 g/l
Brom	5 g/l
Salinen-Elektrolysen (Na Cl)	6 g/l

Achtung: Nehmen Sie bitte zur Kenntnis, dass die Ph von Poolwasser immer zwischen 7.2 und 7.6 sein müssen

IMPORTANTE: O manual de instruções que você tem nas mãos contém informação fundamental sobre as medidas de segurança a tomar ao realizar a instalação e a colocação em funcionamento. Por isso, é imprescindível que tanto o instalador como o utilizador leiam as instruções antes de realizar a montagem e a colocação em funcionamento. Guarde este manual para futuras consultas sobre o funcionamento deste aparelho.

Para conseguir um ótimo rendimento do Projetor QUADRALED, é conveniente observar as instruções que se indicam abaixo:

1. VERIFIQUE O CONTEÚDO DA EMBALAGEM:

No interior da caixa encontrará os seguintes acessórios:

Conjunto projetor
Saco com buchas e parafusos
Manual de instruções e manutenção
Manual para a ligação elétrica

2. CARACTERÍSTICAS GERAIS:

Este projetor foi concebido para ser utilizado em fontes, cachoeiras ou cascatas, árvores, monumentos, apliques de parede, jardins, espaços públicos e urbanismo. Pode ser instalado em interiores, exteriores e também mergulhado em água doce. Trata-se de um aparelho elétrico da classe III com uma tensão de segurança muito baixa.

O projetor cumpre o grau de proteção IP68 (resistência à penetração de pó, aos corpos sólidos e à umidade) com uma profundidade de imersão nominal de 2 m.

Este projetor cumpre as normas internacionais de segurança dos aparelhos de iluminação, EN 60598-1; APARELHOS DE ILUMINAÇÃO. PARTE 1: PRESCRIÇÕES GERAIS; EN 60598-2-1 APARELHOS DE ILUMINAÇÃO. PARTE 2: REGRAS PARTICULARES. SECÇÃO 1: APARELHOS FIXOS DE USO GERAL ; EN 60598-2-18: APARELHOS DE ILUMINAÇÃO. PARTE 2: REGRAS PARTICULARES. SECÇÃO 18: APARELHOS DE ILUMINAÇÃO PARA PISCINAS E APLICAÇÕES SIMILARES.

3. INSTALAÇÃO:

Situe o projetor numa superfície plana; a base do projetor deve ficar bem assentada na área de instalação.

Marque o ponto de fixação ao chão. (Fig. 1)

Faça os furos necessários de $\varnothing 10$ mm.

Coloque as buchas e aparafuse a base com os parafusos fornecidos. (Fig. 2)

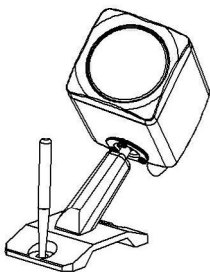


Fig. 1

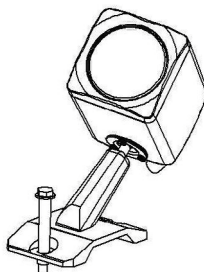
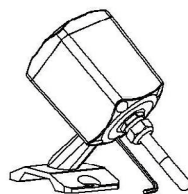


Fig. 2

Para orientar o projetor, desaperte o parafuso situado na parte posterior com uma chave allen de 2,5, oriente o projetor com a mão e volte a apertar o parafuso.

Atenção:

- Em instalações aquáticas, instalar sempre de modo que seja fácil manusear o corpo do projetor pelo exterior ou que possa ser retirado sem muitas dificuldades.
- Antes de qualquer manuseamento, assegure-se de que o projetor NÃO recebe tensão.



4. MANUTENÇÃO:

Este projetor não necessita de nenhum tipo de manutenção. Se observar que o projetor não funciona corretamente, por favor, entre em contacto com o nosso departamento de apoio ao cliente.

**ESTE PRODUTO NÃO CONTÉM ELEMENTOS MANIPULÁVEIS, DESMONTÁVEIS OU SUBSTITUÍVEIS PELO UTILIZADOR.
É PROIBIDO ACEDER AO INTERIOR DO PRODUTO, JÁ QUE ANULARÁ A GARANTIA DO PRODUTO.**

5. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA:

- As pessoas que efetuam da montagem devem ter a qualificação requerida para este tipo de trabalho.
- Dever-se-á evitar entrar em contacto com a tensão elétrica.
- As normas vigentes para a prevenção de acidentes devem ser respeitadas.
- A esse respeito, dever-se-ão cumprir as normas :
 - IEC 364-7-702: INSTALAÇÕES ELÉCTRICAS EM EDIFÍCIOS. INSTALAÇÕES ESPECIAIS. PISCINAS.
 - IEC 364-7-714: INSTALAÇÕES ELÉCTRICAS DE EDIFÍCIOS. INSTALAÇÕES DE ILUMINAÇÃO EXTERIOR.
- Qualquer operação de manutenção deve ser realizada com o projetor desligado da rede.

6. ADVERTÊNCIAS DE MONTAGEM E OPERAÇÃO:

- Não é recomendado o uso de massa de vedação deste produto e, mesmo assim, você deve usar apenas produtos especialmente concebidos para funcionar com ABS, todos os produtos de uso universal continuam a ser excluídos.
- O projetor foi concebido exclusivamente PARA FUNCIONAR COM UM TRANSFORMADOR DE SEGURANÇA.
- O fabricante não se responsabiliza em nenhum caso pela montagem, instalação ou colocação em funcionamento, por qualquer manipulação ou incorporação de componentes elétricos que não tenham sido realizadas nas suas instalações.
- É responsabilidade do instalador assegurar que não entre água no interior do projetor por meio de cabos.
- Este projetor não é projetado para funcionar submerso em água do mar.
- O projetor resiste os tratamentos de piscina descritos abaixo, sempre que os valores de concentração não ultrapassem os seguintes níveis:

TIPO DE TRATAMENTO	CONCENTRAÇÃO NA ÁGUA
Cloro	2 g/l
Bromo	5 g/l
Eletrólisis do sal (Na Cl)	6 g/l

Atenção : note que o Ph da água da piscina deve estar sempre entre 7,2 e 7,6.

- A alimentação deste tipo de luminárias deve ser realizada com transformadores de segurança, conforme a norma EN 61558 "Segurança de Transformadores, unidades de alimentação e análogos, parte 2-6: Regras particulares para transformadores de segurança para uso geral"
- A instalação do transformador deve obedecer ao especificado nas "Regras Técnicas de Instalações Elétricas de Baixa Tensão (Portaria nº 949-A/2006, de 11 de Setembro)", em particular no que respeita à sua parte 7 "Regras para Instalações e Locais Especiais".

GB PRODUCTS: "QUADRALED" LIGHT FOR LED'S
F PRODUITS: PROJECTEUR "QUADRALED" À LED'S
E PRODUCTS: PROYECTOR "QUADRALED" DE LED'S
I PRODOTTI: FARO "QUADRALED" DI LED'S
D PRODUKTE: QUADRALED-SCHEINWERFER MIT SCHNELLVERSCHLUSS
P PRODUTOS: PROJECTOR "QUADRALED" DE LED'S

DECLARATION CE OF CONFORMITY

The products listed above are in compliance with:
 Electromagnetic Compatibility Directive
 2004/108/EEC.
 Low Voltage Directive 2006/95/EEC.
 European Standard EN 60598-1, EN 60598-2-1,
 EN 60598-2-18, and all its modifications.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Les produits énumérés ci-dessus sont conformes à:
 La Directive de compatibilité électromagnétique
 2004/108/CEE.
 La Directive des appareils à basse tension
 2006/95/CEE.
 La Réglementation Européenne EN 60598-1, EN
 60598-2-1, EN 60598-2-18, dans toutes ses
 modifications.

DECLARACION CE DE CONFORMIDAD

Los productos arriba enumerados se hallan
 conformes con:
 Directiva de compatibilidad electromagnética
 2004/108/CEE.
 Directiva de equipos de baja tensión 2006/95/CEE.
 Normativa Europea EN 60598-1, EN 60598-2-1,
 EN 60598-2-18, en todas sus modificaciones.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

I prodotti di cui sopra adempiono alle seguenti direttive:
 Direttiva di compatibilità elettromagnetica
 2004/108/CEE.
 Direttiva per gli apparecchi a bassa tensione
 2006/95/CEE.
 Normativa Europea EN 60598-1, EN 60598-2-1, EN
 60598-2-18, in tutte le sue modifiche.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE

Die oben aufgeführten Produkte sind konform mit:
 Richtlinie zur elektromagnetischen Kompatibilität
 2004/108/CEE.
 Richtlinie für Niederspannungsanlagen
 2006/95/CEE.
 Europäische Norm EN 60598-1, EN 60598-2-1,
 EN 60598-2-18, mit allen Änderungen

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Os produtos relacionados acima estão conformes as:
 Directiva de compatibilidade electromagnética
 2004/108/CEE.
 Directiva de equipamentos de baixa tensão
 2006/95/CEE.
 Norma Europeia EN 60598-1, EN 60598-2-1, EN
 60598-2-18, e respectivas modificações.

Signature / Qualification:

Signature / Qualification:

Firma / Cargo:

Firma / Qualifica:

Unterschrift /

Qualifizierung:

Assinatura / Título:

SACOPA, S.A.U.

Pol Ind. Poliger Sud - Sector I, s/n
 17854 SANT JAUME DE LLIERCA
 SPAIN

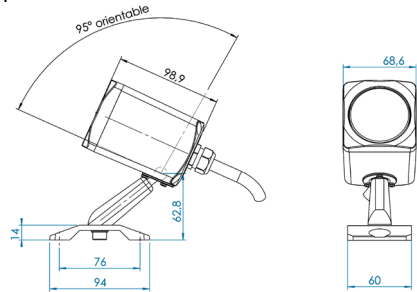
St. Jaume de Llierca,
 March of 2011



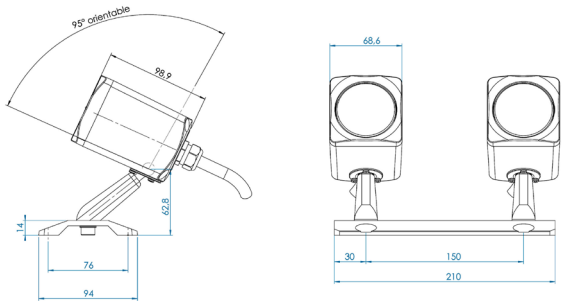
GERENT

- DIMENSIONS
- DIMENSIONS
- DIMENSIONES
- DIMENSIONI
- ABMESSUNGEN
- DIMENSÕES

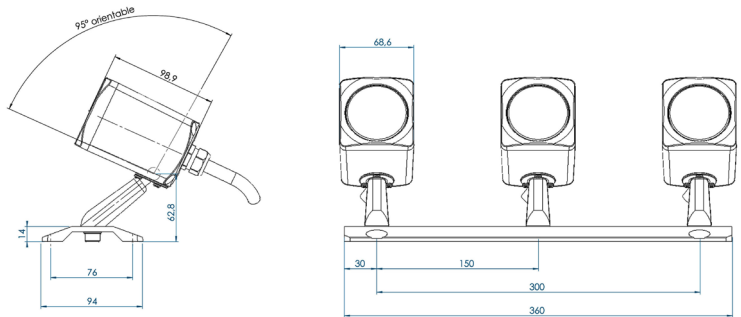
Model 52143 / 52147



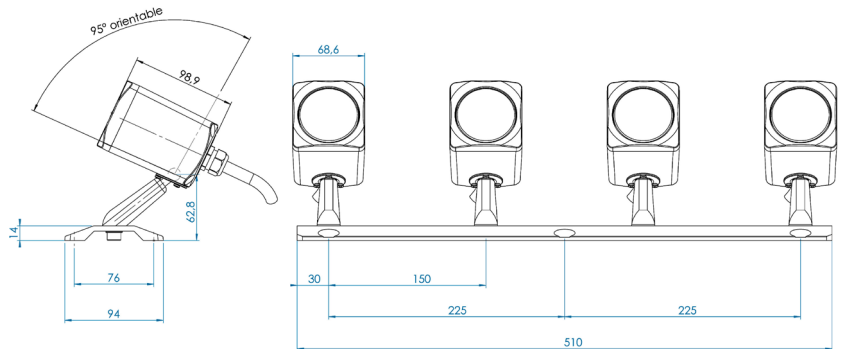
Model 52144 / 52148



Model 52145 / 52149



Model 52146 / 52150



Made in EC

Sacopa, S.A.U.

Pol. Ind. Poliger Sud – Sector I, s/n
17854 Sant Jaume de Llierca (Spain)

ASTRALPOOL

Avda. Francesc Macià, 38, planta 16
08208 Sabadell (Barcelona) Spain

info@astralpool.com

52143E201-02

- We reserve to change all or part of the articles or contents of this document, without prior notice.
- Nos nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans pré avis.
- Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o contenido de este documento sin previo aviso.
- Ci riserviamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti e dil contenuto di questo documento senza nessuno preavviso
- Wir behalten uns das recht vor die eigenschaften unserer produkte oder den inhalt dieses prospektes teilweise oder vollstanding, ohne vorherige benachichtigung zu andern.
- Reservamo-nos no direito de alterar, total ou parcialmente as características dos nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio.